

**DL-1/B**  
**DL-1/R**  
**DL-1/W**

**ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.**

ul. Rolników 437

44-141 Gliwice

tel. (+48) 32 43 43 110

# DIAN

(PL) Lampka biurkowa

(RO) Lampa birou

(DE) Tischleuchte

**(PL) WAŻNE!**

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachować ją na przyszłość. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia.

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu.

Dodatkowe informacje na temat produktów marki ORNO dostępne są na: [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzebrzeżenia zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Nie przykrywaj urządzenia podczas pracy.
4. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
5. Nie otwieraj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.
6. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
7. Produkt nie jest zabawką. Należy go trzymać poza zasięgiem dzieci i zwierząt.
8. Jeśli zasilacz jest uszkodzony, nie wolno go dotykać. Uszkodzony zasilacz należy wymienić na nowy identyczny.
9. Upewnij się, że podczas instalacji kabel nie został zagięty lub uszkodzony przez ostre krawędzie.
10. Nie wolno włączać zasilacza mokrymi rękami.
11. Minimalna odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa od miejsc i obiektów oświetlanych.
12. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
13. Wyrób zgodny z CE.
14. Klasa ochrony II.
15. Produkt przeznaczony do użytku wewnętrznego.

**(RO) IMPORTANT!**

Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți acest manual de service și păstrați-l pentru utilizare ulterioară. Orice reparație sau modificare efectuată de spiridușii tăi duce la pierderea garanției. Producătorul nu este responsabil pentru nicio daune care poate rezulta din instalarea sau funcționarea necorespunzătoare a dispozitivului. Având în vedere faptul că datele tehnice sunt supuse unor modificări continue, producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări caracteristicilor produsului și de a introduce diferite soluții de construcție fără deteriorarea parametrilor produsului sau a calității funcționale.

Informații suplimentare despre produsele ORNO pot fi găsite la [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. nu își asumă responsabilitatea pentru rezultatele nerespectării prezentului manual. Orno-Logistic Sp. z o.o. își rezervă dreptul de a modifica conținutul prezentului Manual - cea mai recentă versiune a Manualului poate fi descărcată de pe [www.orno.pl](http://www.orno.pl).

Orice drepturi de traducere/interpretare și drepturi de autor sunt rezervate în legătură cu acest manual.

1. Deconectați sursa de alimentare înainte de orice activitate pe produs.
2. Nu scufundați dispozitivul în apă sau alte fluide.
3. Nu acoperiți dispozitivul în timpul funcționării acestuia.
4. Nu utilizați dispozitivul când carcasa lui este deteriorată.
5. Nu deschideți dispozitivul și nu îl reparați singuri.
6. Nu utilizați dispozitivul contrar scopului său.
7. Acest produs nu este o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor și a animalelor.
8. Dacă unitatea de alimentare este deteriorată, nu o atingeți. Ar trebui înlocuit cu unul nou.
9. Asigurați-vă că în timpul instalării cablul nu a fost îndoit sau deteriorat de muchii ascuțite.
10. Nu porniți niciodată unitatea de alimentare cu mâinile ude.
11. Distanța minimă a unui corp de iluminat (sursa sa de lumină) față de punctele și obiectele pe care le luminează.
12. Risc de electrocutare.
13. Produs conform CE.
14. Clasa de protecție II.
- 15.15. Produsul este conceput pentru uz intern.

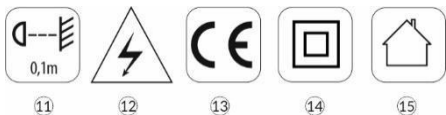
**(DE) WICHTIG!**

Vor der Inbetriebnahme des Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen und für die zukünftige Inanspruchnahme bewahren. Selbständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falscher Montage oder falschem Gebrauch des Geräts folgen können.

In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen in Bezug auf Charakteristik des Produktes und Einführung anderer Konstruktionslösungen, die die Parameter und Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen, vor.

Zusätzliche Informationen zum Thema der Produkte der Marke ORNO finden Sie auf der Internetseite: [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichteinhaltung der Empfehlungen, die in dieser Bedienungsanleitung zu finden sind. Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht auf Änderungen in der Bedienungsanleitung vor - die aktuelle Version kann man von der Internetseite [www.orno.pl](http://www.orno.pl) herunterladen. Alle Rechte auf Übersetzung/Interpretation sowie Urheberrechte an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

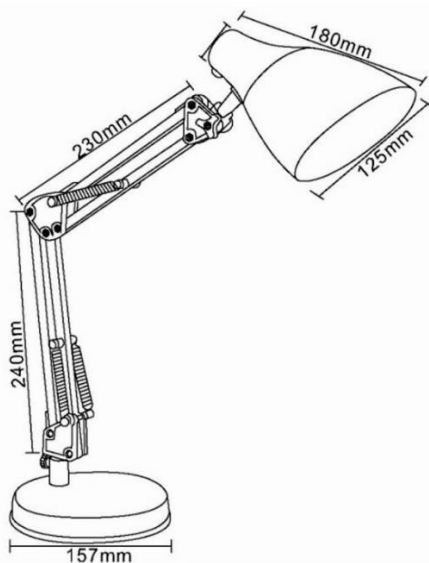
1. Führen Sie alle Arbeiten bei ausgeschalteter Stromversorgung aus.
2. Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
3. Decken Sie das Gerät nicht während des Betriebs.
4. Nutzen Sie das Gerät nicht, wenn sein Gehäuse beschädigt ist.
5. Öffnen Sie das Gerät nicht und nehmen Sie keine selbständigen Reparaturen vor.
6. Nutzen Sie das Gerät seinem Zweck entsprechend.
7. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf.
8. Ist das Netzgerät beschädigt, darf man es nicht berühren. Das beschädigte Netzgerät soll man gegen ein gleiches Netzgerät austauschen.
9. Vergewissern Sie sich, dass die Leitung während der Montage nicht geknickt oder durch scharfe Kante beschädigt wurde.
10. Man darf nicht das Netzgerät mit nassen Händen einschalten.
11. Den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.
12. Gefahr eines Stromschlags.
13. CE-konformes Gerät.
14. Schutzklasse II.
15. Das Gerät ist für den Innenbetrieb geeignet.



	<p>Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony użyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie użytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania użytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze użytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!</p>
	<p>Fiecare gospodărie este un utilizator de echipamente electrice și electronice și, prin urmare, un potențial producător de deșeurile periculoase pentru oameni și mediu, datorită prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament. Pe de altă parte, echipamentele uzate sunt un material valoros din care putem recupera materii prime precum cuprul, staniul, sticla, fierul și altele. Semnul weee plasat pe echipament, ambalaj sau documente atașate acestuia indică necesitatea colectării selective a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Produsele astfel marcate, sub sancțiunea amenințării, nu pot fi aruncate la gunoiul obișnuit împreună cu alte deșeurile. Marcajul înseamnă în același timp că echipamentul a fost introdus pe piață după 13 august 2005. Este responsabilitatea utilizatorului să predea echipamentul uzat la un punct de colectare desemnat pentru o prelucrare corespunzătoare. Echipamentele uzate pot fi predate vânzătorului și în cazul în care se cumpără un produs nou într-o sumă nu mai mare decât echipamentul nou achiziționat de același tip. Informații despre sistemul de colectare disponibil al deșeurilor de echipamente electrice pot fi găsite la ghișeu de informații al magazinului și la oficiul municipal sau raional. Manipularea corectă a echipamentelor uzate previne consecințele negative asupra mediului și sănătății umane!</p>
	<p>Jeder Haushalt ist ein Anwender von Elektro- und Elektronikgeräten und damit ein potenzieller Erzeuger von Abfällen, die für Mensch und Umwelt aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Komponenten in den Geräten gefährlich sind. Andererseits sind Altgeräte ein wertvoller Rohstoff, aus dem Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere zurückgewonnen werden können. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Verpackung, dem Gerät oder den dazugehörigen Dokumenten, weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten hin. Auf diese Weise gekennzeichnete Produkte dürfen unter Strafe nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden. Die Kennzeichnung weist gleichzeitig darauf hin, dass die Geräte nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die Altgeräte zur ordnungsgemäßen Behandlung an eine dafür vorgesehene Sammelstelle zu bringen. Informationen über das verfügbare System zur Sammlung von Elektroaltgeräten finden Sie in der Informationsstelle des Ladens und im Magistrat/Gemeindeamt. Ein sachgemäßer Umgang mit Altgeräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!</p>

01/2020

**WYMIARY LAMPKI / DIMENSIUNILE LAMPILII / ABMESSUNGEN DER LEUCHE**



Rys. 1 / Fig.1 / Abb. 1

**(PL) Instrukcja obsługi**

**OPIS I ZASTOSOWANIE**

Lampka biurkowa, kreślarska przeznaczona do użytku wewnętrznego. Wyposażona jest w trzonek E27 do zainstalowania źródła światła. Trzy ruchome przeguby zapewniają dużą możliwość regulacji kąta padania światła. Solidna, ciężka podstawa gwarantuje stabilność lampy. Lampa posiada 110cm kabel z włącznikiem. Zasilanie sieciowe.

**DANE TECHNICZNE**

<b>Napięcie nominalne:</b>	220-240V ~ 50/60Hz
<b>Stopień ochrony:</b>	IP20
<b>Źródło światła:</b>	Źródło światła z trzonkiem E27 (brak w zestawie)
<b>Maksymalna moc źródła światła:</b>	60W
<b>Materiał:</b>	stal
<b>Długość przewodu:</b>	110cm

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Postaw lampkę na suchej stabilnej powierzchni. Zainstaluj źródło światła pasujące do trzonka E27 (brak w zestawie). Podłącz wtyczkę kabla do gniazda sieciowego. Aby włączyć/wyłączyć lampkę przełącz przycisk umieszczony na kablu.

**CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

Zabrudzenia należy czyścić miękką, delikatną i suchą tkaniną przy odłączonym zasilaniu i po wystygnięciu urządzenia. Nie należy używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać produktu. Nie dotykać źródła światła podczas pracy.

**RO Manual utilizare**

**Descriere**

Această lampă de birou articulată este destinată utilizării în interior. Este echipat cu suport E27 pentru a instala o sursă adecvată de lumină. Lampa are trei articulații mobile care permit utilizatorilor să ajusteze fluxul de lumină într-un interval mare, pentru a se potrivește mai bine preferințelor lor. Baza sa solidă și grea asigură o poziție fermă a lămpii. Are un cablu de 110 cm lungime cu un comutator ON/OFF. Dispozitivul se conectează la o priză standard.

DATE TEHNICE	
Alimentare:	220-240V ~ 50/60Hz
Grad protecție:	IP20
Sursa iluminare:	sursa de lumina potrivita pentru suport E27 (nu este inclusa)
Puterea nominală a sursei de lumină:	60W
Material:	otel
Lungime cablu:	110cm

INSTALARE	MENTENANTA
Puneți lampa pe o suprafață uscată și stabilă. Instalați o sursă de lumină potrivită pentru suportul E27 (nu este inclus). Conectați ștecherul la o priză. Pentru a porni sau stinge lampa, apăsați scurt întrerupătorul aflat pe cablul acesteia.	Orice depunere de murdărie trebuie îndepărtată cu o cârpă moale, delicată și uscată, după ce alimentarea a fost oprită. Nu utilizați detergenți chimici. Nu acoperiți produsul. Nu atingeți sursa de lumină în timpul funcționării.

<b>DE</b>	<b>Bedienungsanleitung</b>
-----------	----------------------------

BESCHREIBUNG UND ANWENDUNG	
Tischleuchte für den Innenbereich konzipiert. Sie ist mit einer E27-Kappe zur Installation der Lichtquelle ausgestattet. Drei bewegliche Gelenke bieten eine gute Möglichkeit, das Leuchtmittel einzustellen. Robuster, schwerer Sockel garantiert die Stabilität der Lampe. Die Leuchte hat ein 110cm langes Kabel mit einem Schalter. Stromversorgung.	
TECHNISCHE DATEN	
Spannungsversorgung:	220-240V ~ 50/60Hz
Schutzart:	IP20
Die Lichtquelle:	Lichtquelle geeignet für E27-Fassung (nicht enthalten)
Nennleistung der Lichtquelle:	60W
Material:	Stahl
Kabellänge:	110cm

MONTAGE	REINIGUNG UND WARTUNG
Stellen Sie die Leuchte auf eine trockene und stabile Oberfläche. Installieren Sie die Lichtquelle passend zur Kappe E27 (nicht enthalten). Stecken Sie den Kabelstecker in eine Steckdose. Zum Ein- und Ausschalten der Leuchte schalten Sie die Taste am Kabel ein.	Die Verschmutzungen soll man mit einem weichen Stoff reinigen, wenn die Stromversorgung getrennt wurde und das Gerät abgekühlt ist. Nutzen Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Decken Sie das Gerät nicht. Berühren Sie die Lichtquelle während des Betriebes nicht.